

## Drittletzter Sonntag des Kirchenjahres

Allmächtiger, ewiger Gott, du hast uns einen neuen Himmel und eine neue Erde verheißen, darin Gerechtigkeit wohnt: wir bitten dich, leite uns durch deinen Geist, daß wir auf die Wiederkunft deines Sohnes warten und in heiliger Furcht und Freude ihm entgegenzueilen. Durch ihn, unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geist lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

خداوند متعال، خدای ابدی، تو بهشت و زمین جدیدی به ما وعده داده ای که در آن عدالت ساکن است. ما از تو درخواست می کنیم، ما را از طریق روح خود هدایت کن، تا ما برای دومین آمدن پسر تو آماده باشیم و با لذت انتظار او را بکشیم در حالی که میوه ی روح را به او ارمغان دهیم.. از طریق او، پروردگار ما عیسی مسیح، پسر تو که با تو و روح القدس زندگی می کند و تا ابد فرمانروای می کند. آمین

### Fürbitten

wir stehen als Menschen vor dir. Und tragen unser Leben mit vielen Freuden und Schmerzen vor dir: Wir bringen unsere Erfolge und unser Scheitern vor dir. Ebenso auch unsere Hoffnung und unsere Verzweiflung. Es ist gut zu wissen, dass du, Gott, Mensch geworden bist wie wir. Es ist gut zu wissen, dass du unsere Ohnmacht und unser Scheitern verstehen kannst. Unser Gott, durch Jesus sind wir mit dir verbunden. Und in dieser Verbindung empfangen wir Kraft aus dem Himmel hier auf Erden zu leben, wie es dir gefällt. Durch Jesus empfangen wir die Kraft unsere Mitmenschen anzunehmen: so, wie sie sind. Unser Gott, stärke unser Hören-Können auf dich und auf dein Wort.

Schenke Liebe und Verständnis in den Familien und Schulen. Schenke unsere Kirche dein Geist der Erweckung und hilf, dass alle Menschen, die in der Kirche arbeiten, ihre Arbeit treu verrichten.

Erbarne dich der misshandelten und verlassen Menschen auf der Welt. Erbarne dich der Menschen, die im Krieg oder auf der Flucht sind. Erbarne dich über die Menschen, die in den Gefängnissen sind.

Wir bitten auch für die Menschen in Afghanistan. Und bitten dich, dass die Menschen in Unterdrückung ihre Hoffnung nicht verlieren. Barmherziger Vater, wir danken dir, dass du unsere Gebete hörst und sie so erfüllst, wie es dein Will ist. Lass uns alles von dir erwarten und dankbar aus deinen Händen nehmen. Durch Jesus Christus unseren Herrn AMEN.

ما در درگاه تو به عنوان انسان ایستاده ایم تا بسیاری از لذتها و دردهایمان را به دست تو بسپاریم. موفقیت های خود و شکست های خود را به دست تو می سپاریم. همین طور امید و ناامیدی مان را به تو می سپاریم. تو که خدایی ابدی هستی به شکل انسان تبدیل شدی، به این دلیل می توانی ناتوانی و شکست ما را درک کنی. خداوند، ما از طریق عیسی، با تو ارتباط داریم و در این رابطه، توانایی از بهشت می گیریم تا طبق اراده ات بتوانیم در اینجا زندگی کنیم. خداوند به ما کمک کن تا بتوانیم هموطنانمان را همانگونه که هستند بپذیریم. خدای ما، ما را با کلمه خود تقویت کن. عشق خودت را در خانواده ها و مدرسه ها ایجاد کن. کلیسا را با روح خود از خواب بیدار کن و کارمندان کلیسا را با روح خود مجهز کن تا بتوانند کار خود را صادقانه انجام دهند. به افرادی که در جنگ یا فرار هستند آرامش ده. به افرادی که در زندان هستند رحم فرما. ما به ویژه برای مردم افغانستان که در وضعیت وخیم هستند، درخواست می کنیم تا امیدشان را تحت حکومت ظلمانه از دست ندهند. پدر مهربان، از تو سپاسگزاریم که دعاهایمان را گوش فرا دادی و آنها را طبق اراده ی خود انجام می دهی. بگذار همه چیز را از تو انتظار داشته باشیم و از تو سپاسگزار باشیم. عیسی مسیح، پروردگار ما، آمین